

1 minute Go!

VOA Special English

陈飞/编译

1分钟听懂 VOA 慢速新闻英语



中国致公出版社

1分钟听懂 VOA 慢速新闻英语

1 minute Go!
VOA Special English

陈飞/编译



中国致公出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

1分钟听懂VOA慢速新闻英语 / 陈飞编译. —北京: 中国致公出版社, 2012.5

ISBN 978-7-5145-0342-5

I. ①1… II. ①陈… III. ①新闻—英语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第135601号

出版人: 刘伟见

选题策划: 凌子

封面设计: 张俊锋

责任编辑: 董拯民 王彩

责任校对: 韩颐 李文

责任印制: 王秀菊

出版发行: 中国致公出版社

地址: 北京市海淀区牡丹园北里甲2号 邮编 100191

电话: 010-82259658 (总编室) 62082811 (编辑部)

010-66168543 (发行部)

经销: 全国新华书店

印刷: 北京温林源印刷有限公司

开本: 880毫米×1230毫米 1/32

印张: 9 字数: 390千字

版次: 2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷

定价: 25.80元 (凡拥有iPhone, iPad, iTouch的读者到App Store中搜索“VOA新闻英语”下载应用程序)

版权所有 翻印必究

Chapter 1 Universal Focus 全球聚焦 1

- New 1 携带有NDM-1病毒的超级病毒可能全球传播 1
- New 2 全球信息和通信技术发展迅猛 3
- New 3 全球宽带发展迅速 市场潜力巨大 5
- New 4 抗击10种被忽视热带病的伦敦宣言 7
- New 5 联合国预计到2050年粮食产量必须增加7成 9
- New 6 尼日利亚发射首颗非洲自行研制卫星 11
- New 7 全球聚焦美国消费电子产品展 13
- New 8 全球六大央行联手救市 15
- New 9 世界人口达到70亿并继续增长 17
- New 10 推动农业成为气候变化谈判核心 19

Chapter 2 Kaleidoscope 万花筒 21

- New 1 埃德塞尔车为何遭遇滑铁卢 21
- New 2 埃及一家网站将标示性骚扰地区 23
- New 3 巴拿马运河扩建 25
- New 4 从废弃电子产品中淘金 27
- New 5 电子产品继续位居今年最受欢迎礼物名单首位 29
- New 6 仿肉食品的挑战 31
- New 7 机场安检可能走向电子嗅探犬时代 33
- New 8 季节音乐：关于春天的歌曲 35
- New 9 加州一家博物馆展出计算机前2000年历史 37
- New 10 《科尼2012》成为史上最热门视频 39
- New 11 监狱也可以成为艺术工作室 41
- New 12 美国民间音乐，传统的“怪胎” 43
- New 13 弗德台地国家公园：保护古代美国土著人文化 45

Chapter 3 Companies 公司 47

- New 1 脸谱网递交IPO申请准备上市 47
- New 2 谷歌新隐私政策面临压力 49

New 3	IBM称将用五年实现内控制机	51
New 4	奥林巴斯危机印证了德鲁克的管理理论	53
New 5	多哥互联网培训中心3月开始招生	55
New 6	美国各大网站关站抗议SOPA法案	57
New 7	索尼就用户信息被盗道歉	59
New 8	微软创新杯带领学生们以科技解决世界棘手问题	61
New 9	微软对宙斯恶意软件展开行动	63

Chapter 4 International Relations 国际关系 65

New 1	阿拉伯之春与欧洲示威活动的共同之处	65
New 2	暗杀报道加剧美伊紧张局势	67
New 3	美国指责巴基斯坦支持国内恐怖组织	69
New 4	联合国和平计划在叙利亚有作用吗	71
New 5	美国谴责12个国家对人口买卖打击力度不够	73
New 6	美国和欧盟表示伊朗可能准备好了重返核谈判	75
New 7	挪威悲剧引发欧洲诸多问题	77
New 8	美国寻求缓解苏丹南部与北部的紧张关系	79

Chapter 5 Health 健康 81

New 1	儿童健康问题前景未卜	81
New 2	儿童、老年人睡眠问题上的新发现	83
New 3	合理控制儿童使用数码设备的时间	85
New 4	控制性脐带牵引对防止产后大出血起效甚微	87
New 5	皮下芯片植入给药	89
New 6	世卫组织加大手机致脑癌的讨论	91
New 7	手机可能很快应用于性病检测与血压监控	93
New 8	研究人员开发出眼科检查手机应用软件	95
New 9	一所教学生们健康饮食的学校	97
New 10	一种提高食品安全的扫描装置	99
New 11	早期接触细菌对儿童健康有利	101
New 12	文化流失与健康状况息息相关	103

Chapter 6 Economy 经济 105

- New 1 词汇掌故：手头拮据 105
- New 2 非洲大投资者和小农户之间的不公平交易 107
- New 3 高粮价的影响及未来 109
- New 4 黄金如何成为黄金标准贸易 111
- New 5 可可产量是否会影响巧克力价格进而提升情人节花费 113
- New 6 美国房地产市场崩溃恢复缓慢 115
- New 7 能源问题成为美国总统竞选重要议题 117
- New 8 欧洲经济危机导致自杀率上升 119
- New 9 印度小额信贷帮助扶贫 121
- New 10 一些印第安人部落人口增长高于美国平均值 123
- New 11 世界银行与国际货币基金组织春季会议在华盛顿召开 125

Chapter 7 Military 军事 127

- New 1 奥巴马制定国防新战略 127
- New 2 盖茨警告北约未来岌岌可危 129
- New 3 恐怖分子袭击美国 131
- New 4 马里改变显示出利比亚归来的图阿雷格武装分子引发的
紧张局势 133
- New 5 美军无人机击毙基地组织阿拉伯分支领导人奥拉基 135
- New 6 南苏丹政府军承诺释放儿童兵 137
- New 7 尼日利亚联合国大楼遭遇袭击恐怖组织“博科圣地”
声称对其负责 139
- New 8 布什发动的两次战争 141
- New 9 奥巴马阿富汗撤军计划 143
- New 10 伊拉克战争结束，伊拉克前途未卜 145

Chapter 8 Science and Technology 科技 147

- New 1 安全科学：背后的故事——安全带 147
- New 2 巴林和白俄罗斯新入选“互联网公敌”名单 149

New 3	超级计算机沃森在《危险边缘》节目人机对战中获胜	151
New 4	飞行汽车即将成为现实	153
New 5	根除脱发	155
New 6	更便于使用的新型鼠标光标	157
New 7	关于蜜蜂损失的新发现	159
New 8	哈勃望远镜继续服役发现冥卫IV	161
New 9	会教法语的语音厨房	163
New 10	生态水培技术	165
New 11	自制太阳能热水器	167
New 12	足球型发电机	169

Chapter 9 Important People 人物 171

New 1	成功的创作歌手莎拉·巴莱勒斯	171
New 2	马丁·路德·金纪念馆在华盛顿已接近完成	173
New 3	玛格丽特·桑格：节育运动的领导者	175
New 4	缅怀一代巨头乔布斯	177
New 5	纳京高：一个美国最受欢迎的歌手	179
New 6	新摄影显示安妮莱博维茨不同的一面	181
New 7	伊扎克·帕尔曼：一个世界公民	183

Chapter 10 Social life 社会生活 185

New 1	9·11后的十年，生活变了	185
New 2	互联网恐怖主义和仇恨问题日益严重	187
New 3	公益组织为贫困社区提供短波收音机	189
New 4	互联网成为人们搜索健康信息工具	191
New 5	阶梯性所有权帮助穷人获得土地所有权	193
New 6	美国帮助被贩卖的儿童与其家庭团聚	195
New 7	美国历史：生活在美国的9·11袭击后	197
New 8	面部识别软件正走进我们的生活	199
New 9	美国百姓家中那些受宠的动物们	201
New 10	宙斯僵尸网络查封难度与防范办法	203

New 11	社会科学家重新思考城市生活	205
New 12	生态城市农场的魅力	207

Chapter 11 Sports and Entertainment 体育娱乐 209

New 1	2012年第84届奥斯卡金像奖即将揭晓	209
New 2	残疾人运动员准备夏季残奥会	211
New 3	格莱美音乐夏令营给年轻音乐家带来的一课	213
New 4	“凯恩的游乐场”小男孩网络爆红	215
New 5	美国日本会师女足世界杯决赛	217
New 6	性侵事件打击宾大橄榄球队，NBA劳资谈判未果	219
New 7	伦敦奥运会进入倒计时	221
New 8	与奥斯卡同行	223

Chapter 12 Disaster 灾难..... 225

New 1	歌诗达-协和号邮轮触礁	225
New 2	飓风艾琳席卷美国东北部	227
New 3	喀麦隆的大象陷入杀戮	229
New 4	抗药性肺结核病蔓延	231
New 5	慢性疾病成为一些国家即将面临的灾难	233
New 6	龙卷风季节来临	235
New 7	深入探究南加州海湾死鱼事件成因	237
New 8	雨季结束了索马里饥荒，但危机远未结束	239

Chapter 13 Politics 政坛风云 241

New 1	奥巴马任命消费者金融保护局局长	241
New 2	叙利亚公民记者使用社交媒体传播被政府限制的新闻	243
New 3	美国内战150周年争论仍不休	245
New 4	美国预算案通过，但争端才刚刚开始	247
New 5	苏联解体20年后，俄罗斯政治改革呼声再起	249
New 6	伊曼纽尔为当选芝加哥市长作好准备	251

New 7	中东呼吁政治改革的示威活动继续进行	253
-------	-------------------------	-----

Chapter 14 Education and Law 教育法律 255

New 1	把国家公园当作课堂提供科学教育	255
New 2	帮助孩子们学习写作	257
New 3	大学生进入小额信贷业	259
New 4	加州关于暴力视频游戏的限制性法律被最高法院否决	261
New 5	美国一些公立学校启用电子教科书	263
New 6	南非辍学率高成问题	265
New 7	剽窃功勋法案在美国引起争议	267
New 8	青少年中的性短信和“网络诱猎”	269
New 9	体育锻炼能够提高学习成绩吗	271
New 10	通过网上开放课程免费获得教育	273
New 11	烟草公司挑战美国与澳大利亚针对烟草的新举措	275
New 12	一种衡量学生学术成长的新方法	277

携带有NDM-1病毒的超级病毒可能全球传播

新闻背景

英国科学家公布的一份研究报告中称，他们在新德里市的饮用水中发现了多种超级细菌，由于携带了一种特殊的基因，这些细菌能抵御几乎所有的已知抗生素。

这种基因被命名为 NDM-1，它在印度新德里很多常见的细菌中都能找到，甚至还扩散到那些能引发霍乱和痢疾的细菌身上。由英国卡迪夫大学负责此项的研究。研究人员发现，携带有 NDM-1 基因的细菌在新德里非常普遍，居民区的水塘，街道两旁的臭水沟，甚至从水管流出的自来水中都检测到了。据此猜测，仅仅在新德里市，就有 50 万人肠道菌群中携带有 NDM-1 病毒。

这种新型超级病菌可能传染至全世界，科学家称目前几乎没有药物能够对付这种病菌。



新闻正文

Scientists say they have found dangerous forms of **bacteria** in the **drinking water** of New Delhi, India. ①The bacteria has a gene scientists call New Delhi metallo-beta-lactamase, or NDM-1. ②The gene is dangerous because it can make bacteria resistant to **antibiotic** drugs.

Researchers from the University of Cardiff in Britain led the study. They found the NDM-1 bacteria present in two of fifty drinking water samples. They also found it in **seepage** water – the water that children might play in on streets. ③The gene was found in **eleven bacterial** species, including those that cause **cholera** and **dysentery**, a **diarrheal** disease.

The **researchers** also reported finding NDM-1 in bacteria from medical patients. The patients were from India and other South Asian countries, Europe and North America.

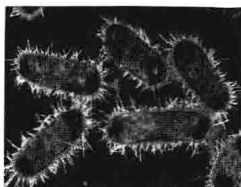
bacteria *n.* 细菌
drinking water 饮用水
antibiotic *n.* 抗生素

seepage *n.* 渗流
cholera *n.* 霍乱
dysentery *n.* 痢疾

diarrheal *adj.* 腹泻的
researchers *n.* 研究人员，研究者

参考译文

科学家表示，他们在印度新德里的饮用水中发现了危险的细菌。①该细菌含有一种被科学家称为“新德里金属-β-内酰胺酶”的基因，或称作 NDM-1。②这种基因很危险，因为它使细菌抵御抗生素。



来自英国卡迪夫大学的研究人员领导了这项研究。他们在 50 份饮用水水样中的 2 份里发现了 NDM-1 细菌。他们还在渗流水中发现了这种细菌，儿童可能在街边的渗流水中玩耍。③在包括能导致霍乱、痢疾和腹泻在内的 11 种细菌种群中发现了这种基因。

研究人员还报告称，在内科患者身上携带的细菌中也发现了 NDM-1。这些患者来自印度和其他一些南亚国家，还有欧洲和北美。

听力技巧

1. The bacteria has a gene scientists call New Delhi metallo-beta-lactamase, or NDM-1.

播音员在 call 一词后作较长时间停留，提示我们接下来的内容是 gene 的名称，这个名称非常陌生，但无需紧张，我们可以根据后面的连词 or 判断，or 一词在这里用以连接同义词、同义语、说明语或修饰语等，译为“那就是、即、或者说”，在英语新闻中，通常会用在专有名词缩写形式之前，相同意义的还有 known as 等，由此我们可以判断 NDM-1 指的就是 New Delhi metallo-beta-lactamase，是其缩写形式。

2. The gene is dangerous because it can make bacteria resistant to antibiotic drugs.

此句的理解重点是对 resistant to 的理解，它是一个固定搭配，意思为“对……有抵抗力的，耐……的”；antibiotic 以爆破音 /k/ 结尾，遇到以爆破音 /d/ 开头的 drugs 时，/k/ 发生不完全爆破，antibiotic 是个派生词，前缀 anti- 表示“反对、抵抗”，biotic 的意思是“生物的、有关生命的”，因此 antibiotic 的意思就是“抗生的、抗菌的”，antibiotic drugs 就是“抗生素，抗菌药物”的意思。

3. The gene was found in eleven bacterial species, including those that cause cholera and dysentery, a diarrheal disease.

这句话中有几个生词会影响我们的听力理解，cholera 是医学方面的专有名词，意思是“霍乱”，dysentery 的意思是“痢疾”，diarrheal 的意思是“腹泻的”，我们也可根据 disease 一词推测，这几个词肯定是与疾病相关的，由 including 一词可知，这三种疾病是包含在 eleven bacterial species 中的。

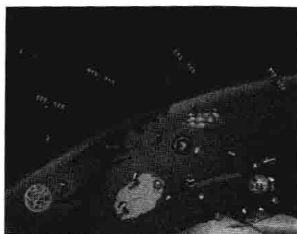
全球信息和通信技术的发展迅猛

新闻背景

国际电信联盟发布的《2011年衡量信息社会发展》报告称，按照由11个指标汇集而成的信息和通信技术发展指数来衡量，韩国是信通技术最发达的国家。

除韩国外，世界上信通技术最发达的前10个国家或地区还包括瑞典、冰岛、丹麦、芬兰、中国香港、卢森堡、荷兰和英国。

报告显示，以国民总收入来衡量的收入水平和排名之间的确存在很强的关联，但收入并不是唯一的要素，正确的配套公共政策也可克服收入的限制并促进更快地发展。2008年至2010年间，全球信通技术服务的价格下降了18%，其中固定宽带互联网价格的下降幅度最大，平均降幅达52%。不过，发达国家和发展中国家之间仍存在较大差距。



新闻正文

① Falling prices are fueling growth in high-speed Internet services, especially in developing countries. Last week the International Telecommunication Union released its “Measuring the Information Society 2011” report. The ITU, part of the United Nations, compared access, use and skills in one hundred fifty-two countries.

② The report says South Korea has the world’s most developed economy in information and communication technology, or ICT. Sweden, Iceland, Denmark and Finland were also among the top five in the ICT Development Index. The index compares two thousand eight and two thousand ten scores.

Saudi Arabia, Morocco, Vietnam and Russia had some of the biggest improvements between those years.

Susan Teltscher is head of the ICT Data and Statistics Division at the International Telecommunication Union in Switzerland. ③ She says most of the growth in this industry has come from one source.

fuel v. 推动，刺激
high-speed adj. 高速的
the International Telecommunication Union 国际电信联盟

release v. 发布
compare v. 对比，比较
Saudi Arabia n. 沙特阿拉伯
Morocco n. 摩洛哥

improvement n. 改进，改善
Statistics Division 统计司

参考译文

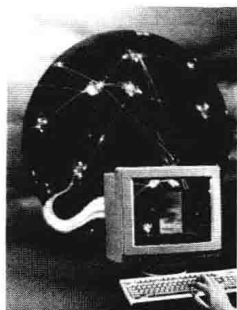
①价格的下降推动了宽带因特网连接服务的增长，尤其是在发展中国家。上周，国际电信联盟发布了《2011年衡量信息社会发展》的报告。作为联合国一部分的国际电信联盟对152个国家信息和通信技术的接入、使用状况以及技能水平进行了比较。

②该报告称，韩国在信息和通信技术或 ICT 方面是最发达的经济体。信息和通信技术发展指数前5名还包括瑞典、冰岛、丹麦和芬兰。该指数对比了2008年和2010年（各国在信息和通信技术发展上）的得分情况。

沙特阿拉伯、摩洛哥、越南和俄罗斯是这几年（在发展指数排名上）进步最快的国家。

苏珊·特尔茨谢尔是瑞士国际电信联盟信息和通信技术数据和统计司的负责人。

③她表示，这个行业大部分的增长都出自同一个原因。



听力技巧

1. Falling prices are fueling growth in high-speed Internet services, especially in developing countries.

播音员将 developing 一词重读，提示听者，宽带因特网连接服务增长迅猛，发展中国家这种趋势更为突出，注意 developing countries 与 developed countries 的区别，后者指的是“发达国家”；另外，internet 以爆破音 /t/ 结尾，遇到以摩擦音 /s/ 开头的 services，/t/ 发生不完全爆破；单词 high-speed 是个合成词，表示“高速的”。

2. The report says South Korea has the world's most developed economy in information and communication technology, or ICT.

这句话中需要注意的是单词 most，播音员将这个单词重读了，most 一词有很多用法，可作形容词、副词和代词等，这里作副词修饰 developed，意思是“最”；根据我们得知，ICT 是 information and communication technology 的缩写形式，指的是“信息和通信技术”。

3. She says most of the growth in this industry has come from one source.

在同一意群中，前一词以辅音音素结尾，后一词以元音音素开头，在说话或朗读句子时，习惯上很自然地将这两个音素合并在一起读出来，这种语音现象叫连读，此句中播音员将 most of 连读，读音为 /məʊstəv/；另外，the 被弱读，不仔细很容易将其漏听，一般而言，在同一个意群中，虚词被弱读，而实词被重读；has 前的停顿，将主谓分开，以便听者能更容易理解句子的意思；source 在这里是“起因、起源”的意思。

全球宽带发展迅速 市场潜力巨大

新闻背景

一份来自宽带论坛的报告证实，现在世界上每五个家庭中就有一家安装了宽带，宽带接入总数已经突破 5 亿大关。

截止到 2010 年 6 月底，全球宽带用户总数为 4.98 亿，较上季度增长 2.63%，与去年同期相比上涨 11.99%。亚洲和非洲等新兴市场成为拉动增长的主力。亚洲整体宽带市场份额在 2009 年第二季至 2010 年第二季度间增幅为 1.2%，而最后一个季度的增幅达 0.41%。目前，该地区以 41% 的市场份额位列全球第一，欧洲以 30% 位居第二。

论坛还提供了全新的网络电视用户统计数据。2010 年 6 月底，全球宽带电视用户已经增至 2690 万，与 2009 年 1710 万相比，增长速度相当惊人。而在这 2690 万用户中，超过一半的用户都来自欧洲东西部、中东及非洲。



新闻正文

Broadband is one of the fastest growing areas of the telecommunications industry. ①A report from the Broadband Forum says the number of broadband subscribers reached four hundred ninety-eight million worldwide in June. ②By the third week of July it had passed five hundred million. That represents one in five homes worldwide. Mrs. Gonzalez says much of the growth has come from an unexpected source.

“One of the things that we’re really seeing with broadband is that there are markets opening up, especially for emerging and developing countries that they would have never had an audience for.”

Asia represents almost forty-one percent of the total broadband subscriptions. More than one hundred twenty million of those subscribers are in China.

③The report from the Broadband Forum also looked at Internet Protocol Television, or IPTV. IPTV is one of the main developments leading the growth in broadband.

broadband *n.* 宽带

telecommunication *n.* 电信，电讯

subscriber *n.* 用户

unexpected *adj.* 意料之外的，意想不到的

opening up 开放

emerging *adj.* 新兴的

development *n.* 发展，成就

参考译文

宽带是电信业发展最快的领域之一。①一份来自宽带论坛的报告称，今年6月，全球宽带用户数达到了4.98亿。②到7月的第三周就超过了5亿。这意味着世界上每5个家庭就有一家在使用宽带。冈萨雷斯夫人称，大部分的增长都来自一个意想不到的源头。

“我们的确看到宽带是一个开放的市场，特别是对新兴和发展中国家来说，他们将拥有空前的受众。”

亚洲宽带总用户占到了总宽带用户数的近41%。这之中有超过1.2亿用户来自中国。

③宽带论坛的报告也关注了网络电视，简称IPTV。网络电视是引领宽带增长的主要成就之一。



听力技巧

1. A report from the Broadband Forum says the number of broadband subscribers reached four hundred ninety-eight million worldwide in June

句中 Broadband Forum 是个专有词汇，指的是“宽带论坛”，broadband subscribers 意思是“宽带用户”；还要注意的是数字的读法“four hundred ninety-eight million”，为“4.98亿”，英语里没有“亿”的用法，100 million 就是1亿，我们听到播音员将“million”重读，提起我们注意。

2. By the third week of July it had passed five hundred million.

这句话中，介词 by 在这里表示“不迟于、到……时(为止)，到(某时)之前”的意思，by the third week of July 就是说“到7月的第三周时”；本句的谓语动词 pass，我们所熟悉的意思是“经过”，这里与数字搭配，表示“超过”，即全球宽带用户数超过了5亿。

3. The report from the Broadband Forum also looked at Internet Protocol Television, or IPTV.

播音员将 looked at 连读为 /lukdæɪt/，一般情况下，在同一个意群里，如果相邻两词中的前一个词是以辅音结尾，后一个词是以元音开头，这就要将辅音与元音拼起来连读，look at 在这里表示“关注”；此外，播音员在 or 处的停顿，提示读者，这里的 IPTV 与 Internet Protocol Television 是同一事物，听者只要记清“IPTV”，就很容易记下宽带论坛的报告关注的内容了，实际上，IPTV 指的是“网络电视”。

抗击10种被忽视热带病的伦敦宣言

新闻背景

13家制药公司、美国、英国和阿联酋等国政府、比尔和梅林达·盖茨基金会、世界银行和其他全球性卫生组织公布了一项新的协调推进计划，以加快到这个十年结束时消灭或控制10种被忽视的热带病(NTD)的进程。



为了同心协力帮助NTD高发国家，合作伙伴承诺开展专项行动来消灭这些疾病，并保证共同努力改善全球14亿NTD患者的生活。这些人中大多数是世界上最贫穷的人。

这个团体在皇家内科医学院的一次会议上宣布，在这次迄今为止规模最大的协调抗击NTD行动中，他们将维持或扩大现有的药物捐赠计划以满足2020年之前的药物需求以及提供超过7.85亿美元以支持研发行动并加强众多药物分发和实施计划。合作伙伴还签署了《对抗NTD伦敦宣言》。

新闻正文

①A new **campaign** aims to fight ten diseases that affect many of the world's poorest people but do not get much attention. Officials last week announced the *London Declaration on Neglected Tropical Diseases*.

②The diseases include conditions like **sleeping sickness**, guinea worm and **leprosy**. They affect more than a billion people worldwide.

The effort involves thirteen drug companies and the governments of the United States, the United Kingdom and the United Arab Emirates. It also includes the Bill and Melinda Gates Foundation, the World Bank and health groups.

The campaign **promises** almost eight hundred million dollars for drug **donation** programs. Stephen O'Brien, a member of the British Parliament, was at the launch.

③“We will increase our financial **investment** and **cumulative** spending five-fold, from fifty million pounds (\$79 million) to 245 million pounds (\$387 million) by twenty-five. That is four treatments a second.”

campaign *n.* 运动
sleeping sickness 昏睡病
leprosy *n.* 麻疯病

promise *v.* 许诺, 承诺
donation *n.* 捐献, 捐赠
investment *n.* 投资

cumulative *adj.* 累计的

参考译文

①一项新运动，旨在抗击影响全世界许多最贫困人口，但并未受到足够关注的 10 种疾病。上周有关官员发布了《抗击被忽视热带病伦敦宣言》。

②这些疾病包括昏睡病、几内亚龙线虫和麻风病等，它们影响着世界范围内的 10 亿多人口。

这一运动使得 13 家制药公司、美国、英国和阿拉伯联合酋长国的政府机构，还包括比尔和梅林达·盖茨基金会、世界银行以及各类健康团体参与其中。

该运动承诺给予药物捐赠计划近 8 亿美元。英国议会成员斯蒂芬·奥布莱恩也参加了这次活动的发布会。

③“到 2015 年，我们将把金融投资和累计支出增加 5 倍，从 5000 万英镑（7900 万美元）增加到 2.45 亿英镑（3.87 亿美元），这是 4 项举措中的第二项内容。”



听力技巧

1. A new campaign aims to fight ten diseases that affect many of the world's poorest people but do not get much attention.

A new campaign 的谓语是 aims to，表示“目的在于”，fight ten diseases 是 aims to 的宾语，即这次运动的目的——抗击 10 种疾病；that 引导的定语从句修饰 diseases，播音员将 poorest 和 do not 重读，强调了这 10 种疾病影响最贫困人口，但却受到忽视，注意转折连词 but，在听新闻的过程中，通过这样具有指向性的连词，能很快把握句子的大意。

2. The diseases include conditions like sleeping sickness, guinea worm and leprosy.

这句话里有很多个医学类专有名词，根据 The diseases include 这些疾病包括可知，接下来要听到的内容是列举的疾病名称，sleeping sickness 指的是“昏睡病”，guinea worm 是“几内亚龙线虫”，而 leprosy 指的是“麻风病”；另外，在这句话要特别注意 condition 这个词，其常见意思是“条件、状况”，但在这里这样理解是不通的，它在此句中应理解为“疾病，问题”。

3. We will increase our financial investment and cumulative spending five-fold, from fifty million pounds (\$79 million) to 245 million pounds (\$387 million) by twenty-fifteen.

Five-fold 一词我们可能不太熟悉，后缀“-fold”，表示“倍”，如：to profit ten-fold（获取 10 倍的利润），这里的 five-fold 就是“5 倍”的意思。后面所听到的 from fifty... to 245 million pounds 这一短语与前面的谓语动词 increase 增长相呼应，表示“从……增加到……”。